

K E R I N G



مجموعة كيرينغ (KERING)
ميثاق الموردين وشركائهم في الأعمال

مايو ٢٠٢٦

المحتويات

٣	مقدمة افتتاحية
٤	تعريفات
٥	المتطلبات
١١	الضوابط والفحوصات



١. مقدمة افتتاحية

الالتزام الراسخ بالأخلاقيات في كل خطوة من خطوات أنشطتنا، ومع جميع أصحاب المصلحة ومن خلالهم، هو جوهر ثقافة النزاهة في كيرينج (Kering). تسعى المجموعة والشركات التابعة لها لضمان احترام ممارساتها التجارية للقوانين واللوائح المعمول بها ذات الصلة وأعلى المعايير الأخلاقية، وتطلب من مورديها وشركائها في الأعمال الامتثال لهذه القوانين والمبادئ بالمثل. ولتحقيق هذه الغاية، يتعين على شركة كيرينج (Kering) ومورديها والشركات التابعة لها الأخرى ("مجموعة كيرينج" (Kering) أو "كيرينج" (Kering) ("الموردين") وشركاء الأعمال ("شركاء الأعمال") الالتزام بميثاق الموردين وشركاء الأعمال ("الميثاق")، بما يتماشى تمامًا مع مدونة أخلاقيات كيرينج (Kering)، وتحديد جميع المتطلبات الأساسية المفروضة على موردي كيرينج (Kering) وشركاء الأعمال.

نظرًا لأن موردي كيرينج (Kering) وشركاءهم في الأعمال يُعتبرون جزءًا لا يتجزأ من نظام كيرينج (Kering) البيئي، فإن كيرينج (Kering) تهدف إلى تنفيذ معايير متقدمة وبدء رحلة مع الموردين وشركاء الأعمال الذين يستوفون المتطلبات التالية، للمساهمة بشكل إيجابي في التحسين المستمر لسلسلة التوريد لمجموعة كيرينج (Kering). إن مجموعة كيرينج (Kering) على أتم استعداد لدعم جميع الموردين وشركاء الأعمال في الارتقاء إلى هذه المعايير، ولا تطلب منهم سوى ما تطبقه على نفسها، كما أنها مستعدة لتقديم الدعم من أجل الوفاء بالمتطلبات الإلزامية التالية:

- يعد الالتزام (Kering) من قبل الموردين وشركاء الأعمال شرطًا إلزاميًا في الاتفاقية الموقعة وفي أي علاقة أعمال مع مجموعة كيرينج (Kering)؛
 - عند الانضمام إلى الميثاق، يلتزم الموردون وشركاء الأعمال بالامتثال للمبادئ المنصوص عليها في هذا الميثاق، وذلك في سياق الاتفاقية المحددة المعنية المبرمة مع شركة كيرينج (Kering). كما يتفقون على نشر مبادئها بين جميع موظفيهم لتوعيتهم وتمكينهم من تطبيقها؛
 - تلتزم كيرينج (Kering) ومورديها وشركاءها في الأعمال بنشر وتعزيز الامتثال لهذا الميثاق ومتطلباته بين الشركات التابعة لهم ومورديهم في جميع أنحاء سلسلة التوريد، وذلك للمساهمة في إقامة سلسلة مسؤولة وذات قيمة؛
 - إذا كانت المبادئ والمتطلبات التي تُروج لها شركة كيرينج (Kering) في هذا الميثاق تنص على معايير أعلى من تلك المنصوص عليها في القوانين واللوائح المعمول بها، فإن أحكام الميثاق هي التي تكون سارية، ما لم ينتج عن ذلك نشاط غير قانوني؛
 - يجب على الموردين وشركاء الأعمال إخطار مجموعة كيرينج (Kering) (على مستوى المجموعة و/أو شركاتها التابعة) في حالة مواجهة أي صعوبات جسيمة في تطبيق هذا الميثاق، أو في حالة حدوث أي انتهاك جسيم له؛
 - أي انتهاك للميثاق من قبل المورد أو شريك الأعمال قد يؤدي إلى إنهاء علاقة الأعمال المعنية، وذلك حسب خطورة الانتهاك الملحوظ، وفقًا للقوانين واللوائح المعمول بها.
- تلتزم شركة كيرينج (Kering) بالنزاهة في إدارة علاقاتها مع الموردين وشركاء الأعمال.

٢. تعريفات

- الموردون وشركاء الأعمال: أي طرف ثالث له علاقة أعمال من الدرجة الأولى مع أي كيان تابع لمجموعة كيرينغ (Kering) يقدم السلع أو المواد الخام أو الخدمات، بما في ذلك الموزعين والملاك وما إلى ذلك.
- مجموعة كيرينغ (Kering) أو كيرينغ (Kering): تتكون من شركة Kering SA وشركاتها الفرعية (بما في ذلك الشركات التابعة لها)
- يجب وينبغي: تشير إلى شرط إلزامي
- ينبغي ويُتوقع أن: تشير إلى ممارسة موصى بها ولكنها ليست إلزامية

٣. المتطلبات

أولاً: الامتثال للقوانين المعمول بها

يجب على الموردين وشركاء الأعمال الامتثال لجميع القوانين واللوائح والمعايير المعمول بها ذات الصلة بأعمالهم وبالإبلان التي يُمارسون فيها أنشطتهم، وكذلك الامتثال لجميع الاتفاقيات والمعاهدات الدولية، عند الاقتضاء.

ثانياً: أن يكونوا مؤسسة على مستوى المسؤولية

احترام حقوق الإنسان

تعمل كيرينغ (Kering) على تعزيز مبدأ احترام حقوق الإنسان في جميع مراحل سلسلة التوريد الخاصة بها. ولتحقيق هذه الغاية، يجب على الموردين وشركاء الأعمال جميعاً الامتثال لحقوق الإنسان والمعايير المرجعية الأساسية بما في ذلك على وجه الخصوص أحكام الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، والاتفاقيات الأساسية لمنظمة العمل الدولية (ILO)، ولا سيما الاتفاقية المتعلقة بمكافحة عمل الأطفال وإلغاء العبودية والعمل القسري أو الإلزامي، وحماية البيئة، ومبادئ الأمم المتحدة التوجيهية بشأن الأعمال وحقوق الإنسان، والمبادئ التوجيهية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (OECD) للشركات المتعددة الجنسيات بشأن سلوك الأعمال المسؤول، والميثاق العالمي للأمم المتحدة، وقانون واجب الرعاية الفرنسي وأي قوانين أو لوائح أخرى تتعلق باحترام حقوق الإنسان وواجب الرعاية.

يُتوقع أيضاً أن يكون الموردون وشركاء الأعمال قد قرأوا وفهموا سياسة كيرينغ (Kering) لحقوق الإنسان، الموجودة على موقع كيرينغ (Kering) الإلكتروني.

يجب على الموردين وشركاء الأعمال إجراء العناية الواجبة بحقوق الإنسان وواجب الرعاية وعمليات التدقيق الاجتماعي لمورديهم ومورديهم الفرعيين وأي كيانات تم الاستحواذ عليها حديثاً.

حظر عمل الأطفال

يجب على الموردين وشركاء الأعمال ضمان عدم استخدام عمالة الأطفال في عملياتهم وسلسلة التوريد الخاصة بهم؛ والالتزام بالمعايير الدولية الصادرة عن منظمة العمل الدولية فيما يتعلق بعمل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ١٨ عاماً.

يجب على الموردين وشركاء الأعمال التحقق من عمر العمال عند توظيفهم (بما في ذلك أنظمة التوثيق وحفظ السجلات المناسبة) وعدم توظيف العمال الشباب الذين تقل أعمارهم عن ١٥ عاماً أو أقل حتى يمكنهم إكمال مرحلة التعليم الإلزامي، أيهما أعلى. بالإضافة إلى ذلك، لا يجوز تشغيل العمال الشباب الذين تقل أعمارهم عن ١٨ عاماً في ظروف من شأنها الإضرار بصحتهم أو سلامتهم أو أخلاقهم (على سبيل المثال، العمل لساعات طويلة، العمل ليلاً، التعرض لمواد خطرة، إلخ).

سوف يؤدي استخدام عمالة الأطفال إلى إنهاء أي علاقات أعمال بين شركة كيرينغ (Kering) ومورديها و/أو شركاء الأعمال لديها.



حظر العبودية الحديثة

يجب على الموردين وشركاء الأعمال منع أي شكل من أشكال العبودية الحديثة أو اللجوء إليه، سواء كان ذلك في شكل عمل قسري أو إجباري، أو تشغيل السجناء، أو الاتجار بالبشر، أو الاستعباد بالذين، أو احتجاز بطاقات هوية العمال أو أجورهم، أو فرض أي رسوم توظيف أو رسوم على الموظفين، أو فرض أي قيود على حرية التنقل، وذلك في جميع عملياتهم وسلسلة التوريد الخاصة بهم.

يجب على الموردين وشركاء الأعمال تزويد العمال بعقود عمل مكتوبة، بلغة يفهمونها، تحدد بشكل واضح الحقوق وشروط العمل ذات الصلة.

يجب على الموردين وشركاء الأعمال إجراء العناية الواجبة المناسبة والتأكد من الحصول على المواد الخام بطريقة مسؤولة، وعدم المساهمة في تمويل النزاعات المسلحة أو العمل القسري أو الأنشطة غير القانونية الأخرى ذات الصلة.

سوف يؤدي استخدام العبودية الحديثة إلى إنهاء أي علاقات أعمال بين شركة كيرينج (Kering) ومورديها و/أو شركاء الأعمال لديها.

ضمان ساعات عمل معقولة ولانقطة الرواتب والأجور

يجب على الموردين وشركاء الأعمال تعزيز ظروف عمل آمنة وصحية ولانقطة، فضلاً عن ساعات عمل معقولة. يجب حظر أي عمل من شغلاً - بحكم طبيعته أو الظروف الفلتي يتم تنفيذه فيها - أن يُعرض الصحة أو السلامة أو النزهة أو الأخلق للخطر، ما لم يتم اتخاذ التدابير الكافية للتخفيف بشككم لأسب من المخاطر ذات الصلة.

يجب على الموردين وشركاء الأعمال الالتزام بالقوانين واللوائح المعمول بها. يجب ألا تتجاوز ساعات عمل الموظفين العادية الأسبوعية الحد الأقصى الذي حددته منظمة العمل الدولية.

يجب أن تكون ساعات العمل لمعلاضافية استثنائية وطوعية ومعقولة، وأن يتم تعويضها بمعدل أعلى وفقاً للقوانين المحلية السارية. فإي بلدان التي لا توجد فيها مثل هذا لقوانين، على الأقل أعلى من معدل أجرهم بالساعة العادية. يجب أن يستفيد الموظفون من فترا تالراحة اليومية والأسبوعية المناسبة.

يجب دفع أجور العاملين لدا لموردين وشركاء الأعمال وفقاً للاتفاق وفاي لوالا تقلمحدد، ويجب ألا تقل أجورهم عن الحد الأدنى للأجور المنصوص عليه فاليقانون المعمول به أو العيار السائد فاليقطاع، أيهما أعلى. بالإضافة إلى ذلك، يتعين على الموردين اللمع على مضان حصوم لموظفيهم على أجر يكي لتغطية نفقا لتعليمشة.

وبالإضافة إلى ذلك، يجب على الموردين وشركاء الأعمال لحرمان حقوا لموظفين، فاليتمثيل، وحرية التعبير، وحرية تكوين الجمعيات والنقابا لتلمعالية.

اعتماد آليات التظلم

يجب على الموردين وشركاء الأعمال إنشاء آلية للتظلم يمكن لموظفيهم من خلالها الإبلاغ عن المشكلات دون خوف من الانتقام، ويجب عليهم تشجيع الموظفين على استخدامها.

ينبغي على الموردين وشركاء الأعمال نشر مبادئ الميثاق بطريقة ملائمة بين جميع موظفيهم، بجميع اللغات وبكل الوسائل اللازمة لضمان فهمها بشكل صحيح من قبلهم جميعاً.

ينبغي على الموردين وشركاء الأعمال تشجيع موظفيهم على الإبلاغ عن أي مخاوف أو مشكلات تتعلق بحقوق الإنسان وواجب العناية من خلال منصة كيرينج للإبلاغ عن المخالفات (Kering Whistleblowing Platform) المتاحة على الموقع الإلكتروني لشركة كيرينج (Kering)، ومشاركة رابط هذه المنصة معهم.

حماية حقوق الأراضي للمجتمعات المحلية والسكان الأصليين

يجب على الموردين وشركاء الأعمال حماية المجتمعات المحلية والسكان الأصليين، ولا سيما تراثهم الثقافي وحقوقهم في الأراضي والتنمية الاجتماعية وحقوقهم البيئية (بما في ذلك الحق في المياه النظيفة وفي بيئة صحية وأمنة) فيما يتعلق بأنشطتهم. ينبغي على الموردين وشركاء الأعمال التواصل مع أي مجتمعات متضررة من خلال الحوار أو الاستراتيجيات التصالحية أو مبادرات الدعم.

احترام البيئة

تؤمن كيرينج (Kering) إيماناً راسخاً بأن احترام البيئة أمر أساسي لضمان استدامة الأعمال وقدرتها على مواجهة التحديات المستقبلية.

ولتحقيق هذا الغرض، يتعين على الموردين وشركاء الأعمال الامتثال لجميع اللوائح البيئية المعمول بها، بما في ذلك ما يتعلق بالتراخيص والتصاريح المطلوبة، وتقديم وثائق الامتثال إذا تم طلبها من قبل شركة كيرينج (Kering). ويجب عليهم تطبيق نظام إدارة بيئية سليم لتحديد المشكلات المتعلقة بالبيئة والتخفيف من أثارها، عندما ينص القانون على ذلك.

ينبغي على الموردين وشركاء الأعمال اتباع مبدأ الحيلة واتباع نهج شامل تجاه الطبيعة من خلال الالتزام بأعلى المعايير في مجالات الاستدامة، والتنوع البيولوجي، والمناخ، وإدارة النفايات والمياه، والاقتصاد الدائري، ورعاية الحيوانات.

كما يُتوقع من الموردين وشركاء الأعمال الذين يزودون الشركة بسلع إنتاجية أو مواد خام أن يكونوا قد اطلعوا على "معايير كيرينج (Kering) للإنتاج المستدام (معايير كيرينج (Kering)" وفهموها. وهي متاحة على الموقع الإلكتروني لشركة كيرينج (Kering).

بالإضافة إلى ذلك، يجب على الموردين وشركاء الأعمال اختيار شركاء أو مقاولين أو موردين يلتزمون باللوائح الاجتماعية والبيئية.

الالتزام بالاستدامة والمناخ

ينبغي على الموردين وشركاء الأعمال اتخاذ مبادرات تهدف إلى تعزيز المسؤولية البيئية، وقياس تأثير أنشطتهم، والحد من بصمتهم البيئية، وذلك لتقليل أي تأثير سلبي محتمل إلى أدنى حد ممكن.

عندما يقتضي القانون ذلك، يتعين على الموردين وشركاء الأعمال تتبع أدانهم البيئي بهدف تقليل بصمتهم الكربونية، وتوسيع نطاق تقنياتهم، والابتكار من أجل تطوير سلسلة إمداد دائرية. وينبغي عليهم أيضاً السعي للحصول على شهادات تقدير لجهودهم في حماية البيئة، حيثما أمكن ذلك.

إدارة المياه والنفايات

يجب على الموردين وشركاء الأعمال الامتثال لجميع القوانين والتصاريح المعمول بها والمتعلقة بالمياه والنفايات – بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، توفير إدارة مناسبة للنفايات ومياه الصرف، والحفاظ على جودة المياه، واعتماد معدات فعالة في إدارة النفايات والمياه، والحد من تعرضهم للإجهاد المائي.

الحفاظ على التنوع البيولوجي

يجب على الموردين وشركاء الأعمال ممارسة أعمالهم بطريقة تحافظ على التنوع البيولوجي وتضمن الامتثال لجميع القوانين واللوائح المعمول بها. ويجب عليهم التأكد من أن أنشطتهم لا ترتبط بإزالة الغابات بشكل غير قانوني، وأنها تمتثل لجميع اللوائح ذات الصلة.

المنتجات والأنشطة المستدامة

يجب على الموردين وشركاء الأعمال الاستخدام المسؤول للمواد الخام وعمليات التصنيع المتوافقة مع معايير كيرينج (Kering) ومصادر المواد. ولتحقيق ذلك، يجب على الموردين وشركاء الأعمال المشاركين في عملية الإنتاج الالتزام بمبادئ الاستدامة الخاصة بكيرينج (Kering).

يجب على الموردين وشركاء الأعمال ضمان إمكانية تتبع ومشاركة المعلومات عند الضرورة.

إدارة المواد الكيميائية

يجب على الموردين وشركاء الأعمال المشاركين في مرحلة الإنتاج أن يكون لديهم نظام قوي لإدارة المواد الكيميائية، وأن يضمنوا الامتثال لقائمتي كيرينج Manufacturing Restricted Substances List (MRSL) (Kering) و Product Restricted Substances List (PRSL)، وذلك في إنتاج منتجاتهم وعملياتهم وسلسلة التوريد الخاصة بهم، مع تجنب تلويث البيئة أو الإضرار بالأفراد.

رعاية الحيوانات

يجب على الموردين وشركاء الأعمال تطبيق أعلى معايير رعاية الحيوانات والتأكد من الالتزام بها في جميع سلاسل التوريد التي تعتمد على الحيوانات. كما يُتوقع منهم أن يكونوا قد اطلعوا على "معايير كيرينج (Kering) لرعاية الحيوانات"، وفهموها. علماً بأن تلك المعايير متاحة على الموقع الإلكتروني لشركة كيرينج (Kering).

الأساليب الخادعة وراء الادعاءات البيئية

يجب على الموردين وشركاء الأعمال الامتناع عن الانخراط في أي شكل من أشكال التضليل البيئي، بما في ذلك الإدلاء بادعاءات بيئية مضللة أو غير مدعومة بأدلة أو مبالغ فيها بشأن منتجاتهم أو خدماتهم أو ممارسات الأعمال الخاصة بهم.

ثالثاً: أن يكونوا صاحب عمل على مستوى المسؤولية

توفير بيئة عمل تتسم بالأمان والسلامة وتعزيز السلامة في العمل

يجب على الموردين وشركاء الأعمال ضمان السلامة الجسدية والنفسية ورفاهية موظفيهم وجميع الأشخاص الذين يعملون في مواقعهم. يجب على الموردين وشركاء الأعمال الالتزام بجميع لوائح الصحة والسلامة المعمول بها، وتطبيق إجراءات واضحة وتوفير التدريب اللازم، وتعزيز ثقافة الوقاية من المخاطر، وتزويد الموظفين بمعدات الحماية المناسبة مجاناً.

يجب على الموردين وشركاء الأعمال أن يوفرُوا لجميع الموظفين إمكانية الوصول إلى مياه شرب آمنة، ومرافق صحية نظيفة وملأمة، ورعاية صحية ومسكن بأسعار معقولة وجودة مناسبة عند الحاجة.

يجب على الموردين وشركاء الأعمال الامتثال لجميع اللوائح ذات الصلة المعمول بها في مجال صحة وسلامة المنتجات، وتطبيق إجراءات الرقابة في جميع مراحل سلاسل الإنتاج والمعالجة والتوزيع الخاصة بهم.

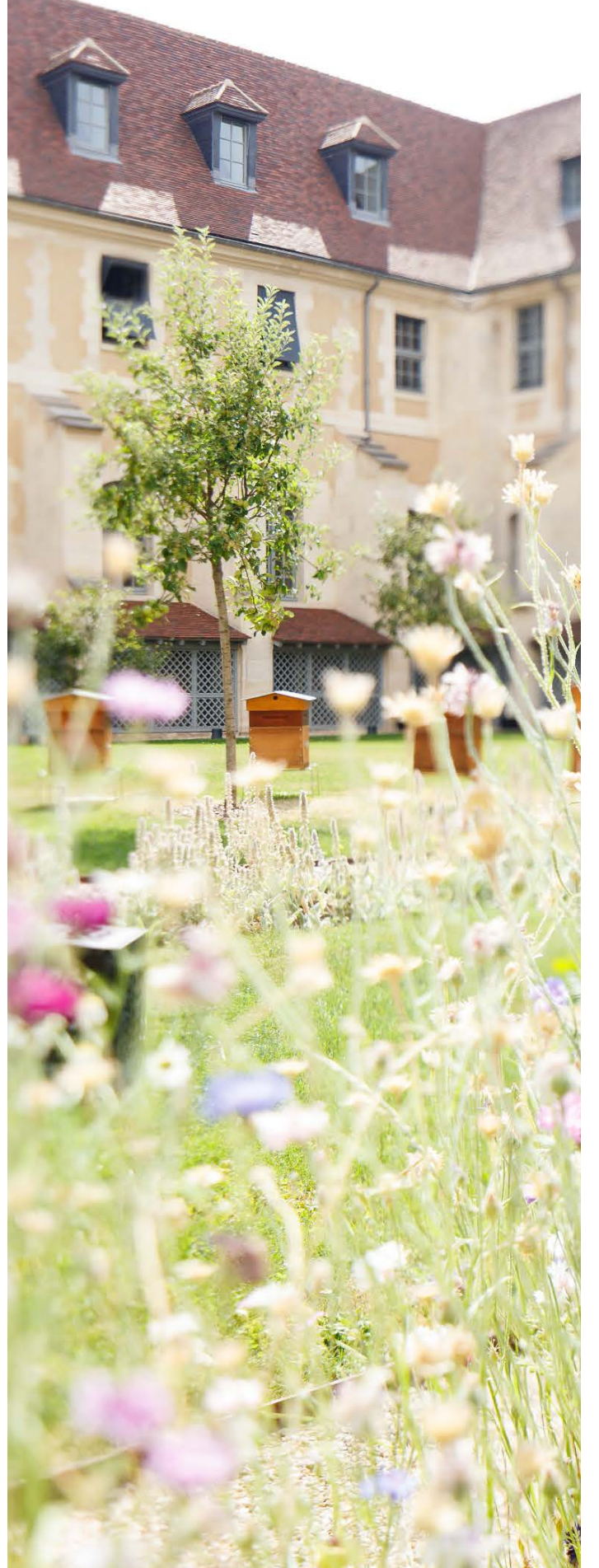
تهيئة بيئة خالية من التمييز والتحرش والعنف وتعزيز مكان عمل يقوم على

عدم الإقصاء

يجب على الموردين وشركاء الأعمال احترام كرامة وحقوق كل فرد، كما يجب عليهم منع جميع أشكال العنف أو التحرش، ولا سيما التحرش النفسي والجسدي، بما في ذلك أي صورة من صور الترهيب أو التهديد أو الإكراه ذات طابع جنسي، أو أي وعد بمكافأة مقابل خدمات جنسية.

بالإضافة إلى ذلك، يجب على الموردين وشركاء الأعمال حظر جميع أشكال التمييز، ولا سيما التمييز على أساس أو الأصل العرقي أو القومي، أو الخلفية الاجتماعية أو الأسرية أو الدينية أو السياسية، أو الانتماء النقابي، أو الجنس، أو العمر، أو الميل الجنسي، أو الإعاقة، كما يجب عليهم تعزيز بيئة عمل تقوم على عدم إقصاء أي أحد. وينبغي إيلاء اهتمام خاص للموظفين الضعفاء، مثل المهاجرين والعمال الأميين.

يجب على الموردين وشركاء الأعمال توفير فرص متكافئة لجميع العاملين، وخصوصاً معاملة جميع الرجال والنساء على قدم المساواة وبإنصاف واحترام في العمل.



رابعًا: أن يكونوا شريك أعمال على مستوى المسؤولية

حماية الملكية الفكرية

يجب على الموردين وشركاء الأعمال الالتزام بجميع القوانين المعمول بها والتي تنظم حقوق الملكية الفكرية. يجب على الموردين وشركاء الأعمال حماية معارفهم الفنية وحقوق الملكية الفكرية الخاصة بهم، أو الخاصة بشركة كيرينغ (Kering) أو بأي طرف آخر، وعدم استخدامها إلا للغرض المقصود والمحدد لها.

يجب على الموردين وشركاء الأعمال منع مخاطر استخدام أجزاء مقلدة والحد من ذلك، وتطبيق إجراءات فعالة لكشف ذلك والإبلاغ عنه.

يجب على الموردين وشركاء الأعمال اعتماد نهج مسؤول فيما يتعلق باستخدام الذكاء الاصطناعي. ويجب عليهم إبلاغ شركة كيرينغ (Kering) في حالة استخدام الذكاء الاصطناعي لإنتاج منتجاتهم أو خدماتهم.

حماية المعلومات الحساسة وسرية الأعمال

يجب على الموردين وشركاء الأعمال الحفاظ على جميع المعلومات الحساسة والسرية التي تقوم شركة كيرينغ (Kering) بمشاركتها، والعمل على حمايتها – أي أنه لا يجوز لهم مشاركتها إلا داخليًا مع الأفراد المصرح لهم بذلك، وعلى أساس الحاجة إلى المعرفة، وباستخدام أدوات معتمدة من الشركة أو عبر شبكات آمنة.

ويجب على الموردين وشركاء الأعمال الإبلاغ فوراً إلى شركة كيرينغ (Kering) عن أي انتهاكات مشتبّه بها أو حالات كشف عن معلومات غير مقصودة، وتنفيذ خطة لاستمرارية الأعمال.

يجب على الموردين وشركاء الأعمال الامتناع عن مشاركة أي معلومات تجارية حساسة مع المنافسين الفعليين أو المحتملين.

إدارة علاقات شركاء الأعمال

يجب على الموردين وشركاء الأعمال أن يختاروا مورديهم بعناية وأن يضعوا إجراءات لمراقبة التزامهم بالقوانين واللوائح المعمول بها، فضلاً عن معايير ومتطلبات كيرينغ (Kering).

يجب على الموردين وشركاء الأعمال الحصول على موافقة خطية مسبقة من شركة كيرينغ (Kering) قبل التعاقد من الباطن أو التنازل عن أي جزء من التزاماتهم. يُحظر تمامًا اللجوء إلى التعاقد من الباطن دون الإعلان عن ذلك.

يُتوقع من الموردين وشركاء الأعمال إدارة أنشطة الشراء الخاصة بهم بنزاهة وشفافية، دون محاباة، وبالامتثال التام للقوانين المعمول بها.

يجب على الموردين وشركاء الأعمال إجراء عمليات التحقق اللازم من مورديهم وفقاً لنهج قائم على تحديد المخاطر، لتقييم الامتثال للوائح التنظيمية، وحقوق الإنسان، والالتزامات الاجتماعية والبيئية، وذلك قبل بدء أي تعامل تجاري، وبشكل دوري طوال فترة علاقة الأعمال. بالإضافة إلى ذلك، ينبغي أيضاً تقييم الوضع المالي والسمعة والقدرات التشغيلية.

يجب على الموردين وشركاء الأعمال اتخاذ التدابير المناسبة لتجنب الوقوع في حالة من التبعية الاقتصادية بالمعنى المقصود في القانون المعمول به، ويجب عليهم إبلاغ شركة كيرينغ (Kering) على الفور إذا رأوا أن مثل هذا الخطر موجود.



الأخلاقيات والنزاهة: مكافحة الفساد، والرشوة واستغلال النفوذ

تتبع كيرينج (Kering) سياسة عدم التسامح مطلقاً، وتحظر بشدة جميع أشكال الفساد أو استغلال النفوذ.

يتعين على الموردين وشركاء الأعمال الامتثال لجميع القوانين والمعايير واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بمكافحة الفساد، وإجراء عمليات التحقق اللازمة بانتظام بشأن مورديهم وشركائهم في الأعمال، وتنفيذ برنامج الامتثال الخاص بهم، بقر الإمكان أو حسب الاقتضاء.

يتعين على الموردين وشركاء الأعمال تدريب موظفيهم بشكل مناسب على الأخلاقيات ولوائح الامتثال.

يُحظر على موظفي الموردين وشركاء الأعمال تقديم أو عرض أو الوعد أو طلب أو قبول أي منفعة غير مشروعة، سواء كانت مالية أو غير مالية، مادية أو غير مادية، لموظفي القطاع العام أو الكيانات الخاصة، سواء بشكل مباشر أو من خلال طرف ثالث، بهدف الحصول على ميزة غير مشروعة أو الاحتفاظ بها في سياق ممارسة الأعمال، بغض النظر عما إذا كان قد تم الحصول على تلك الميزة غير المشروعة في النهاية أم لا، أو ما إذا كان الفعل قد أدى إلى أداء غير سليم لواجب أو نشاط خاص بالأعمال.

يجب على الموردين وشركاء الأعمال ألا يعدوا أو يقدموا أو يتلقوا أو يطلبوا أو يقبلوا أي هدايا أو ضيافة بهدف الحصول على منفعة غير مبررة أو تأثير غير لائق في إطار علاقتهم مع كيرينج (Kering). بل ينبغي أن يتم تبادل الهدايا وكرم الضيافة بحسن نية وشفافية، وأن يكون ذلك لغرض مشروع للأعمال، ومناسباً للظروف السائدة، ومتوافقاً مع القوانين واللوائح المعمول بها، والسياسات الداخلية. لا يجوز تقديم أو قبول أي هدايا نقدية أو ما يعادلها من أموال.

ضمان المنافسة العادلة

يجب على الموردين وشركاء الأعمال منع جميع أشكال الممارسات التي تمنع المنافسة والالتزام بجميع قواعد المنافسة المعمول بها. وبناءً على ذلك، يجب على الموردين وشركاء الأعمال ألا يقوموا أبداً بما يلي: (١) الاتفاق مع المنافسين الفعليين أو المحتملين على تحديد الأسعار أو تقاسم الأسواق أو مصادر التوريد أو تقييد الإنتاج أو التطورات التقنية؛ أو (٢) تبادل المعلومات الحساسة من الناحية التجارية مع المنافسين الفعليين أو المحتملين؛ أو (٣) الاشتراك في أي سلوك منسق أو أحادي الجانب ينتهك قواعد المنافسة المعمول بها.

الامتثال لضوابط التصدير والعقوبات الدولية

يجب على الموردين وشركاء الأعمال الالتزام التام باللوائح المعمول بها بشأن العقوبات الاقتصادية وقوانين مراقبة الاستيراد والتصدير، وعدم التحايل عليها.

يجب على الموردين وشركاء الأعمال التحقق من عدم وجود أسماء الأطراف الثالثة ومورديهم في قوائم العقوبات والحظر، قبل الدخول في علاقة أعمال معهم.

يجب على الموردين وشركاء الأعمال عدم شراء المعادن أو المواد الخام الأخرى التي تسهم، بشكل مباشر أو غير مباشر، في تمويل حروب أو اقتصادات قائمة على النزاعات أو جماعات مسلحة، أو تُحدث أثراً ضاراً بحقوق الإنسان والبيئة.

يُتوقع من الموردين وشركاء الأعمال الامتثال للأنظمة ذات الصلة (بما في ذلك المعادن المرتبطة بالنزاعات)، وإجراء العناية الواجبة، وتزويد كيرينج (Kering) بالوثائق الداعمة المتعلقة بالمصادر وسلسلة التوريد، عند الطلب.

منع غسل الأموال والتهرب الضريبي

يجب على الموردين وشركاء الأعمال الامتثال لجميع القوانين واللوائح المعمول بها المتعلقة بمكافحة غسل الأموال في كل ولاية قضائية يمارسون فيها أعمالهم، وخاصة ضمان الامتثال لأي حدود للمدفوعات النقدية، والاحتفاظ بجميع الوثائق ذات الصلة، والإبلاغ عن أي نشاط مشبوه.

يجب على الموردين وشركاء الأعمال عدم التسامح مع أي شكل من أشكال التهرب الضريبي أو الترتيبات الضريبية المصطنعة.

التعرف على تضارب المصالح ومنعه

يجب على الموردين وشركاء الأعمال تجنب أي تضارب في المصالح أو أي مواقف قد تبدو وكأنها تضارب في المصالح في إطار علاقات الأعمال الخاصة بهم مع أي عضو في مجموعة كيرينج (Kering)، وبشكل عام، يجب عليهم تجنب أي مخاطر مرتبطة بتضارب المصالح.

ضمان أمن البيانات وخصوصيتها

يجب على الموردين وشركاء الأعمال الامتثال لجميع قوانين ولوائح أمن البيانات وخصوصية البيانات المعمول بها (يشار إليها جميعاً باسم "حماية البيانات"). يجب على الموردين وشركاء الأعمال إيلاء أهمية قصوى لخصوصية عملاتهم وموظفيهم والأطراف الثالثة. ويجب عليهم جمع المعلومات الشخصية بطريقة شفافة، ومعالجتها وفقاً للقوانين المعمول بها وللغرض الذي جُمعت من أجله، وتخزينها بشكل آمن إذا كان ذلك ضرورياً ومسموحاً به. في حالة قيام الموردين وشركاء الأعمال بمعالجة البيانات الشخصية بموجب تفويض من شركة كيرينج (Kering)، يجب عليهم التصرف وفقاً للتعليمات الصادرة لهم والالتزام بسياسات حماية البيانات الخاصة بشركة كيرينج (Kering).

ولتحقيق ذلك، يتعين على الموردين وشركاء الأعمال ضمان توفر البنى التحتية والضوابط المناسبة (لا سيما من خلال إجراءات تحديد الهوية وآليات المصادقة)، فضلاً عن الضوابط اللازمة لحماية المعلومات السرية، وضمان تخزين تلك المعلومات بشكل آمن مع تقييد حقوق الوصول إليها على أساس الحاجة إلى المعرفة فقط. كما يجب أن يكون الموردون وشركاء الأعمال قادرين على الإبلاغ عن أي حوادث اختراق للبيانات وإدارتها ومعالجتها في الوقت المناسب وفقاً للقوانين المعمول بها.

٤. الضوابط والفحوصات

في حالة عدم التزام الموردين وشركاء الأعمال بالمتطلبات المنصوص عليها في الميثاق، يجوز إعادة النظر في علاقة الأعمال أو إنهاؤها وفقًا للقوانين واللوائح المعمول بها، ووفقًا لشروط الاتفاقية/ الاتفاقيات السارية (إن وجدت).

تحتفظ شركة كيرينغ (Kering) بالحق في مراقبة مدى التزام الموردين وشركاء الأعمال بالمتطلبات المنصوص عليها في هذا الميثاق، بما في ذلك في جميع أنحاء سلسلة التوريد الخاصة بهم، من خلال إجراء عمليات التحقق إما قبل الدخول في أي علاقة تعاقدية، و/ أو على مدار علاقة الأعمال.

ولتحقيق ذلك، يجب على جميع الموردين وشركاء الأعمال الموافقة على الخضوع لعمليات التدقيق المعلنه وغير المعلنه التي تجريها شركة كيرينغ (Kering) أو ممثل طرف ثالث مفوض حسب الأصول، وذلك للتحقق من امتثال الموردين وشركاء الأعمال للمبادئ المنصوص عليها في الميثاق، وبصورة أشمل، بالتزاماتهم تجاه شركة كيرينغ (Kering) والشركات التابعة لها. وتشمل هذه الضوابط طلبات المعلومات والوثائق، وعمليات التدقيق، والزيارات، وإجراءات العناية الواجبة، وتقييم الأطراف الثالثة، ورسم خرائط المخاطر، وسوف تكون قاصرة على علاقة الأعمال وسلسلة التوريد محل الاهتمام. ويجب على الموردين وشركاء الأعمال تيسير الوصول إلى جميع الوثائق والأشخاص وأماكن العمل ذات الصلة، بما يتوافق مع القوانين المعمول بها.

ويجوز تكرار هذه الضوابط بالقدر الذي تراه كيرينغ (Kering) مناسبًا. وتحتفظ مجموعة كيرينغ (Kering) بالحق في تداول هذه التقارير داخليًا، حسب الاقتضاء.

يجب على الموردين وشركاء الأعمال التعاون بحسن نية وشفافية في جميع مراحل سلسلة التوريد، والالتزام بتنفيذ التدابير التصحيحية المناسبة في حالة عدم تلبية متطلبات هذا الميثاق.





K E R I N G

CREATIVITY IS OUR LEGACY



GUCCI | SAINT LAURENT | BOTTEGA VENETA | BALENCIAGA | MCQUEEN | BRIONI
BOUCHERON | POMELLATO | DODO | QEELIN | GINORI 1735
KERING EYEWEAR